

HarperCollins Publishers
哈珀·柯林斯出版集团

后浪出版公司

Your Beauty Mark

YOUR BEAUTY MARK
The Ultimate Guide to Eccentric Glamour

你无与伦比的美丽

DITA VON TEESE with ROSE APODACA

[美]蒂塔·万提斯 著 [美]萝丝·阿波达卡 合著 梁童 译





你无与伦比的美丽

[美] 蒂塔·万提斯 著 [美] 萝丝·阿波达卡 合著
梁童 译

YOUR BEAUTY MARK
The Ultimate Guide to Eccentric Glamour

—— DITA VON TEESE with ROSE APODACA ——

图书在版编目 (CIP) 数据

你无与伦比的美丽 / (美) 蒂塔·万提斯 (Dita Von Teese) 著; 梁童译. -- 长沙: 湖南美术出版社, 2018.7
ISBN 978-7-5356-8326-7

I. ①你… II. ①蒂… ②梁… III. ①美容 - 基本知识
②保健 - 基本知识 IV. ① TS974.1 ② R161

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 030682 号

YOUR BEAUTY MARK: The Ultimate Guide to Eccentric Glamour, Copyright © 2015 by Dita Von Teese. Published by arrangement with Dey Street Books, an imprint of HarperCollins Publishers.
本书中文简体版权归属于银杏树下(北京)图书有限责任公司。
著作权合同登记号: 图字18-2018-010

你无与伦比的美丽

NI WUYULUNBI DE MEILI

出版人: 黄 啸

著 者: [美] 蒂塔·万提斯 (Dita Von Teese) 著 [美] 萝丝·阿波达卡 (Rose Apodaca) 合著

译 者: 梁 童

选题策划: 后浪出版公司

出版统筹: 吴兴元

编辑统筹: 王 頔

责任编辑: 贺澧沙

特约编辑: 俞凌波

营销推广: ONEBOOK

装帧制造: 墨白空间·韩 凝

出版发行: 湖南美术出版社 后浪出版公司

印 刷: 北京盛通印刷股份有限公司 (亦庄经济技术开发区科创五街经海三路 18 号)

开 本: 889×1194 1/12 字 数: 516 千字

印 张: 37 版 次: 2018 年 7 月第 1 版

印 次: 2018 年 7 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5356-8326-7

定 价: 328.00 元

读者服务: reader@hinabook.com 188-1142-1266

投稿服务: onebook@hinabook.com 133-6631-2326

直销服务: buy@hinabook.com 133-6657-3072

网上订购: www.hinabook.com (后浪官网)

后浪出版咨询(北京)有限责任公司 常年法律顾问: 北京大成律师事务所 周天晖 copyright@hinabook.com

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容

版权所有, 侵权必究

本书若有质量问题, 请与本公司图书销售中心联系调换。电话: 010-64010019



想象一下：蒂塔、阿莱斯特（Aleister，蒂塔的宠物猫）和我以召唤美丽为生！

Preface 前言

她真实吗？

人们只要得知我认识蒂塔·万提斯（Dita Von Teese），几乎都会这么问我。有些时候，这些人贴在我耳边轻声低语，对某些会证实他们心存谬见的东西怀着尖刻的预判；而另一些时候，这些人大声发问，音量高到同桌吃饭的宾客都听得见，还叫别人别出声，急不可耐地想听到我言之凿凿的爆料。

几乎每次，我脑中灵光一闪，第一反应就是联想到电影《蒂凡尼的早餐》（*Breakfast at Tiffany's*）中，剧中人物 O. J. 贝尔曼

(O. J. Berman)对男主角保罗·瓦杰克(Paul Varjak)所说的一番话:

“她真的装腔作势。你知道为什么吗?因为,她对那些假话深信不疑。”

此刻,请别误会我的意思——我从不认为蒂塔是字典里所定义的“装腔作势”(phony),哪怕十亿分之一秒也没有。

在电影《蒂凡尼的早餐》里,当好莱坞经纪人对害相思病的保罗说霍莉真的装腔作势,因为这个从前的小镇姑娘竟对她在曼哈顿摇身一变成为霍莉·戈莱特丽(Holly Golightly)小姐、踩着鳄鱼皮中跟鞋的生活深信不疑时,其中蕴含着一个振奋人心的事实。在这种语境中,“装腔作势”意味着妆容、发色和着装的巨

大转变,意味着言谈举止方面的过人资质。当然,还意味着姓氏名字的改头换面,比如霍莉·戈莱特丽、蒂塔·万提斯、蒂塔的朋友鲁保罗(RuPaul)、拉贾(Raja,详见本书第234页)、凯瑟琳·芭芭(Catherine Baba,详见本书第204页);或者坚持用一个单名,比如本书美发页面上醒目的大师——达尼洛(Danilo),他就偏爱把家族赋予的姓氏“狄克逊”(Dixon)给丢掉。

他们这些人,每一个都具有勇气和决心来耕耘自身的另类美,并把这种美当成艺术来打磨,当成事业和生活方式。

他们展示了想象当中自己真实的样子,这其中毫无虚假成分。

此外,蒂塔·万提斯,这个出生于密歇根州一个小镇上的女孩,在作为舞娘和真正的时尚偶像征服世界之前,可一点儿也不像霍莉·戈莱特丽。她既不天真幼稚,也不优柔寡断,更绝非拜金女郎,

她是靠勇气和优雅出人头地的。她也不是一个逃避过去的女人;她的妈妈和姐姐、妹妹都是她的明星家庭的一部分。我第一次遇到这个舞娘差不多是在25年前,当时她为人所知的名字还是“希瑟”(Heather),但她已转型成为蒂塔。这么多年来她坚持着近乎严苛的职业道德,这令全球观众和众多好友都感到震撼。

对于各种极度私密(别说普罗大众,就连其他公众人物都不敢碰)的话题,蒂塔也敢于直言。不过,她兼具良好的判断能力与行事作风,知道什么时候该保护自己的隐私。在我看来,她比任何一个真人秀明星都要真实。

至于其他有关蒂塔是否“真实”的种种质疑,请容我一一澄清:

没错,她是认真生活的人。即使是在家里的“休闲”着装,也是漂亮的花园派对礼服,或是伊丽莎白·泰勒¹在电影《朱门巧妇》(Cat on a Hot Tin Roof)中的同款蕾丝长衬裙。过去25年里,我唯一一次见她穿牛仔裤是在?嘘,你会在本书第15页读到。

她有脑子吗?小伙子,她当然有。如果你柔弱的双肩上没有一颗好使的脑袋,你不可能通过表演新式香艳滑稽剧达到今天的高度,不可能将身材保持得那么好,不可能雇得起一个小团队,更不可能建立起个人特色鲜明的时尚帝国……

没错,她就是有那么好的皮肤,那么美的身体。这有一部分是基因所致(你去瞧瞧她的妈妈就明白了);同时,她对自己身上“加工”过的地方从不避讳——这一点,她在本书第19章里又全部分享了一遍;此外,就全是汗水和努力的成果了。记得有一次,我和她待在巴黎,前一天晚上我们外出用餐,吃了我们最爱的贝肉,还喝了香槟,第二天一早我第一杯茶还没喝完,她就动身去参加当地的普拉提课程了。她经常在旅行的各个城市上芭蕾舞课或其他课程,而不像绝大多数游客那样只游览当地的标志性建筑。对了,她享受餐桌时光,在用餐时间里吃得节制,而在非用餐时间里吃

得精明，从未失手。

没错，在 99% 的时间里，蒂塔都是自己弄发型、化妆——不过，她却不像其他 99% 的明星那样拥有自己的美容指南书，所以她完全应该在这一本书里印上自己的名字。在这本书选用的绝大多数照片中，妆发都是蒂塔自己打理的，而且那些展示造型步骤的照片和少量写真照片很少甚至没有进行修图处理。我从 13 岁起就化猫眼妆、涂红色口红还倒梳头发，对于她这次邀请我合作撰写这本书并担任这本书的创意指导，我深表谢意。我理解她，更理解那些所谓“装腔作势”的东西对像我们一样沉浸其中的人来说，是多么真实。

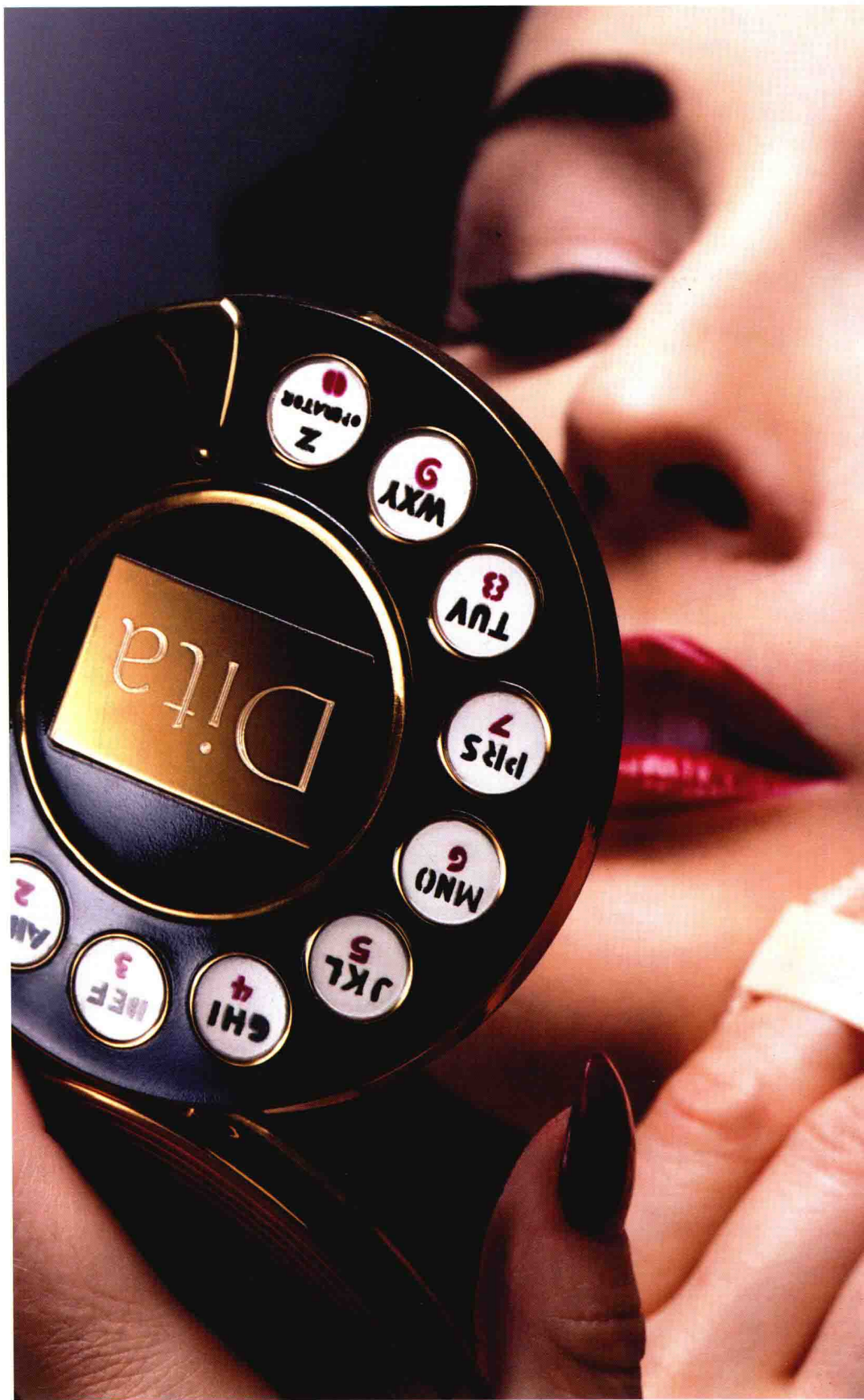
没错，这是一次宝贵的经历。诚然，创作这本书花费的时间比我们想象中要长，但我们从没打算把蒂塔的名字放在一件我们没做到极致的作品上。这就是真诚。这次经历我将永远珍视。

其他最常被问到的问题中出现频率最高的，是她人真的好吗？

当然！蒂塔可不装腔作势！

——萝丝·阿波达卡（Rose Apodaca）

2015 年于洛杉矶





CONTENTS

目 录

前 言.....	5
自 序：你的美丽不可复制.....	1

第一部分：贴身秘诀

第 1 章 “面子”至上.....	23
第 2 章 婀娜体态.....	41
第 3 章 胸部美容.....	77
第 4 章 出水芙蓉.....	89
第 5 章 脱衣除毛.....	99
第 6 章 香水魔力.....	111

第二部分：美妆绝技

第 7 章 热爱美妆.....	139
第 8 章 无瑕底妆.....	159
第 9 章 打造眼妆.....	177
第10章 画拱形眉.....	197
第11章 时髦腮红.....	213
第12章 点美人痣.....	225
第13章 口红痕迹.....	237
第14章 指尖之月.....	261
第15章 腰部之下.....	279

第三部分：秀发诱惑

第16章 神魂颠倒.....	293
第17章 真实发色.....	311
第18章 打造发型.....	327

第四部分：舞台魅力

第19章 身体整容.....	373
第20章 聚光灯下.....	395

致 谢.....	419
注 释.....	421
译后记：你的美丽标记.....	429
出版后记.....	433

— 自 序 —

你的美丽不可复制



对于下面这些说法，你早已耳濡目染：

“如果你的嘴唇涂了醒目的红色，就淡化眼妆。”

或是，

“突出双眼，保持裸唇。”

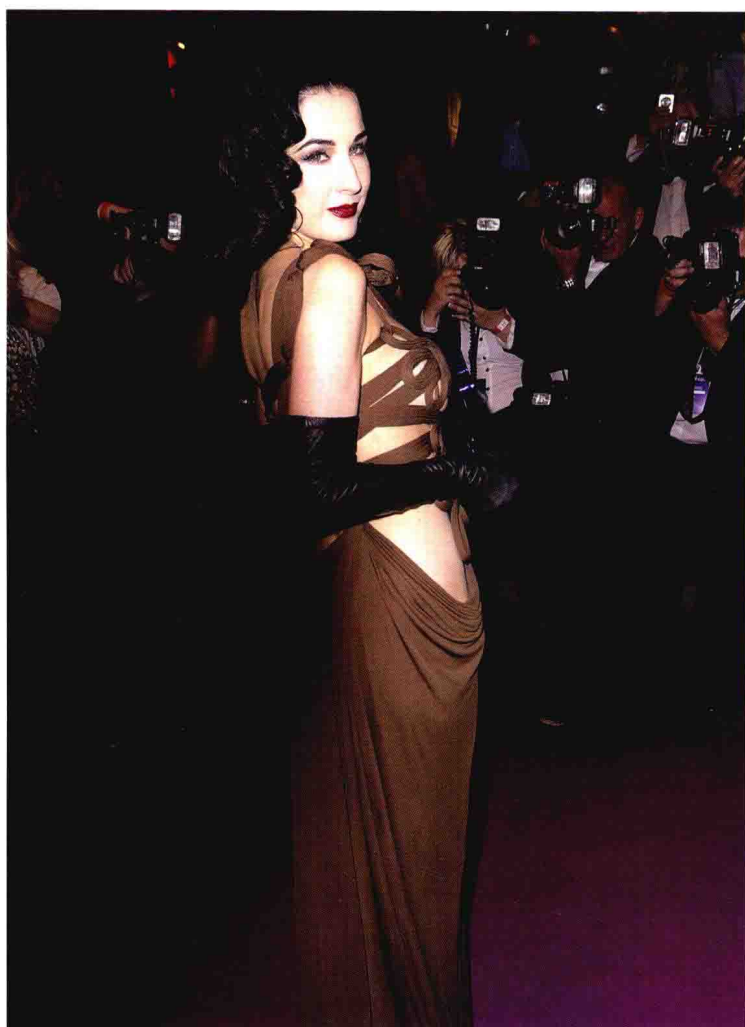
裸？

你能在舞台演出中看见我接近全裸，但我才不会嘸起裸色嘴唇让自己看上去显得自然呢！对于我而言，眼睛要画过，眉毛要描粗，双唇要涂红，这仿佛天性使然。

规矩？难道你打算告诉我，玛丽莲·梦露²、海蒂·拉玛³和丽塔·海华丝⁴她们都搞错了吗？

在我的书里，她们可没搞错！通过运用美容的魔力，包括一些她们那个年代的极端手段，这些普通女孩让自己从可爱变得非凡。化上红唇及其他妆容，这些妩媚的另类美人在半个多世纪后仍睥睨众生。如果说，她们的做法违背了今天的规矩，那么我的书讲的就是如何打破规矩！

从香艳滑稽剧表演到时尚T台，从杂志封面到音乐录影带，



我一个月内涂过的口红、喷过的发胶、用过的深蓝色染发剂和涂在脸上的粉底，比绝大多数“变装皇后”这辈子所向往的用量还要多。

对普罗大众来说，我之所以成名或许主要是因为我复兴了香艳滑稽剧，典型例证就是我那标志性的“酒杯艳舞”——我身穿镶嵌着施华洛世奇（Swarovski）水晶的乳贴，几乎全裸，在高耸的马丁尼玻璃杯中打转。而对另一些人来说，我之所以成名则是因为我模仿招贴画女郎⁵风格的造型——化猫眼妆，穿带接缝的长筒袜……我的全情投入将我带上了戛纳和好莱坞的红毯——对于有机会穿上华丽的高级定制礼服走红毯，并且登上《时尚》（Vogue）杂志和《名利场》（Vanity Fair）杂志内页（还被评为“最佳着装人选”），我感到非常幸运。

还有些人也许听说过我作为领衔表演嘉宾来到圣保罗，出席由美国艾滋病研究基金会（AMFAR）为推动艾滋病研究所举办的筹款活动，或者是来到香榭丽舍大街，出席高档时装盛会。我常常在新奥尔良、莫斯科、北京和柏林及其他地方登台献艺，这也让一些人认识了我。还有些至今仍与世隔绝的人，他们一味地贬低我，视我为一个曾经嫁给摇滚明星的舞娘⁶。亲爱的读者们，那种想法的好笑之处在于，好像我今生不配拥有真命天子一样！

每次站在聚光灯前，我都会掐自己一把，心头涌出一种多萝西（Dorothy）来到奥兹国的感觉⁷，惊叹我这个来自美国中西部小镇的女孩到底是如何坠入这种仿佛被施了魔法的迷人生活。

我愿意相信，这一切皆因我受到了美的蛊惑——是美，促使我每天伴着日出起床；是美，促使我扶着横杠，无数次地向上抬腿；是美，促使我又拽又拉，将腰围18英寸⁸的身子塞入紧身胸衣。

美，是我所追求的艺术，是我的养料、我的救星。

是美，带给我快乐。我活着的目的，正是让自己置身于各种





各种美好的日常事物之中：我把自制的花式小蛋糕摆上瓷台细品；用印花茶杯小口抿茶；从跳蚤市场上寻来一颗颗迷人的宝石；将化妆刷存放在古董花瓶里——那些花瓶正是淑女们头像的模样，有着漂亮的妆发；随身携带一个精美小巧的带镜小粉盒，那可能是我从 eBay 网上买到的一件孤品……

我从没穿过邋遢的睡袍、宽松的运动裤……哪怕我养了一只名为“阿莱斯特”的德文卷毛猫！一件来自 Etsy 网或其他古着商店的拖地式缎面晚礼服才称得上妙不可言，它会将你带入一种情境，仿佛你正要度过一个盛大的夜晚，或要迎接一个隆重的清晨。

美丽，魅力，甚至是奢华，都不由一个人银行账户里有多少钱来决定。真正的奢华是每天都穿丝绸长袍，用精致茶杯。对我而言，穿二手礼服、用价格5美元的深色口红，永远胜过穿最令人垂涎的牛仔裤（这并不是因为我从前穿牛仔裤出过丑）。一件美丽的东西不一定要是全新的，也不一定要价值连城、举世罕有，但一定要夺人眼球。

在我的书中，活得漂亮是最大的生活乐趣！

尽管我现在拥有一个装饰艺术风格⁹的胡桃木餐边柜，里面摆



1988 年，16 岁的我穿着妈妈做的晚礼服。

满了银匙（这些银匙相当漂亮，是我从卖古董的跳蚤市场上淘来的），它们曾被咬在一张张宝石般鲜亮的红唇之间，但我自己却完全不是含着这样一把银匙出生的。我在西布兰奇长大，那是美国中西部一个小小的农业城



木工人们取的。那里远离好莱坞五颜六色的聚光灯，更远离巴黎（问问我的老乡雪琳·芬¹⁰和麦当娜¹¹，你就知道了）。不过，每逢周末下午，我的母亲会同我一起观看老电影——借助银幕，我们就像坐在火箭飞船前排，飞向了那些遥远的世界。那些老电影的主角们都是世间尤物：贝蒂·格拉布尔¹²、梅·韦斯特¹³、卡门·米兰达¹⁴、玛琳·黛德丽¹⁵……

她们是我们的缪斯女神，至少在我们的想象中是。当时的我黏在电视机前看着那些电影，下定决心要打造自己，每看一部对我而言都是一次鞭策。于是，在我进入少女时代之前，在我完全明白打造自己需要做些什么之前，我已有了无与伦比的先见之明：

“为什么我不用自己的方式，把自己打扮得富有魅力呢？”

至此，无论是在现实生活还是电影镜头中，只要遇到美丽迷人的事物，我一定是模范生——我认真研究泛黄的书籍、杂志上的图像，一部接一部地观看老电影，用心观察老太太们……我非常喜爱那些贵妇（没错，我这里说的“贵妇”就是指那些老太太），她们涂着宝石蓝眼影和珊瑚色唇霜，把头发高高盘起，再用一个精巧的发网紧紧裹住，以保证直到下一周例行前往发廊之前她们的发型都不走样。我能够理解这种对美的投入。我的姨婆澳宝

(Opal)就是这样一位贵妇。在许多个温暖惬意的夏夜,我都会呈现她那样的妆发。

就这样,秉承着崇尚自由的美式精神,我将自己从一个满脸雀斑的金发女郎彻底改造成了你现在所看到的样子。我自学染发,用从药店买来的不到10美元的脱色剂将金色从我的头发中洗掉;自学化猫眼妆,涂口红,用指甲油在指甲盖上描出微微发亮的半月形,还像画一个标点符号一样在脸上点了一颗美人痣……

有些作家和其他文化观察家总是不怀好意、大费周章地来批评我的发色、身体甚至姓名的改变——我的原名叫“希瑟·蕾妮·斯威特”(Heather Renee Sweet)。讲真的,我没什么好掩藏的。这不是假象。如果把我的种种转变称为“假象”,那便意味着这一切都是错误的、虚伪的,是一种背叛。但是,让我以其他模样生活才是一种谎言,现在这种样子就是真正的我。

“永远做一流的自己,不做二流的别人。”

——朱迪·加兰¹⁶

在找到真我之前,我不断尝试,屡战屡败,屡败屡战。每次给头发喷上最后一层定型喷雾、给双唇涂上最后一抹红色时,我都能体会到巨大的成就感,感觉自己充满力量。诚然,如果我把这些事情交给别人做,我的生活会简单许多。我要感谢所有邀请我出席走秀与贵宾宴会的时装屋和美容院,感谢你们事先慷慨地向我提供上门造型服务,但请原谅我的婉拒。

自己化妆、做造型,让我觉得既诚实又自豪。我期待着大踏步踏入世界,诚挚地宣告:“是的,这些都是我自己弄的。”我热爱

这件事带给我的自信,如果不亲力亲为,我会觉得自己是一个骗子。事实上,自己化妆、做造型并不用花费太多时间,反而能带给我极大的乐趣!所以,我为什么要拒绝这种纯粹的愉悦呢?

你也一样,为什么要拒绝呢?亲爱的读者,我们应该并肩作战。找到并留下你的美丽标记意味着活出真实的自己,意味着你的美丽你做主!如果这就是世人口中的另类美人,那就做个另类美人吧!

我喜欢自己的种种转变,并把这些转变当成我与生俱来的权利,当成我舞娘艺术的体现,当成我对生活的热爱来赞美!正如克里斯汀·迪奥¹⁷曾说的:“热情是一切美丽的秘密。世界上,没有一种吸引人的美丽是缺乏热情的。”

称其为“热情”也好,“生活乐趣”也罢,这么多年来我明白了,今生若要留下我的美丽标记,就必须自己动手。这门艺术和技巧并非源自偶然,更不是光靠动动嘴皮子就能实现。如果能把想法落实到日常,你就已经成功了一半。而且,当我们越来越好



维亚纳歌剧院内,斟满香槟杯,为生命喝彩。

创造你的美丽标记，
人生拼图自然会各就其位。





看时，生活也会越来越好。因此，要想通过复古妆容留下你的美丽标记，你就得亲自动手，拿起唇笔或发刷，自己化妆、做造型。

在幕布尚未升起、身居后台之际，或是在盛会上被记者团的闪光灯包围之前，我总是独自坐在梳妆台前，没有化妆师、发型师跟着我的脚后跟到处跑。只要给我20分钟镜头外的时间，我就能准备好面对

世界；给我6分钟，我就能准备好面对红毯上的特写镜头。我享受一个人和我的化妆刷、粉底待在一起时的安静时光。

尽管我基本上都是自己弄头发、化妆，但我承认有时我也会把自己交给大片拍摄现场的妙手。妆容、发型、指甲和服装方面的大师同镜头和灯光方面的大师一样，对于激发摄影师的想象力不可或缺。我不敢在任何领域自称行家，这也是那些受人尊敬的专家朋友会在这本书中出现的原因。我毕生都将只是一个美的学徒，对增加自己的知识有着强烈的渴求。

哪怕是这些专家朋友当中技艺最超群的几个人也都毫不犹豫地承认，他们的技艺离不开艰苦卓绝的努力，也离不开一定程度

上的信念，那是一种对自己能够达到现在的职业高度的信念。他们对自己的技艺有信心。同其他任何一门技艺一样，他们的艺术高度和精湛技巧也都源自实践。

作为一个嗜美如命之人，我找到了自己的信念，你呢？

一谈到美，我就成了善意的传教士。了不起的法国女帽制造商莉莉·达（Lilly Dache）给了我启发，她早已高度概括了身为“传播美的圣战士”是种什么体验：

“我想，我会一辈子干这个。因为对我来说，富有魅力比拥有面包和肉食更重要。这听上去可能愚不可及，就像我家的老厨子说的，魅力又不能当饭吃。也许，他说得对。但如果没有魅力，我根本就不想活下去。没有魅力，我根本就没有生活的激情。如果我讲了太多关于魅力的东西，那是因为我情不自禁。我是一个传教士，将信仰向愿意听的人宣扬，甚至也向不愿意听的人宣扬。你也许会说，我对这件事太过热衷。但不是每个人都能明白它，也不是每个人都想得到它，正因如此，我们才更有力量，更加迷人。”

阿门。



多年前的圣诞节，珍妮佛（Jennifer）和我。



永远的姐妹：珍妮佛、莎拉（Sarah）和我。